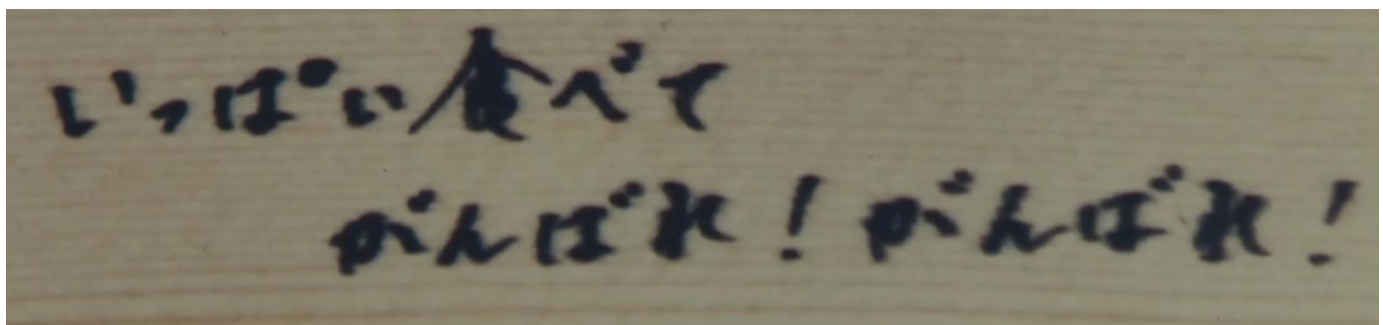
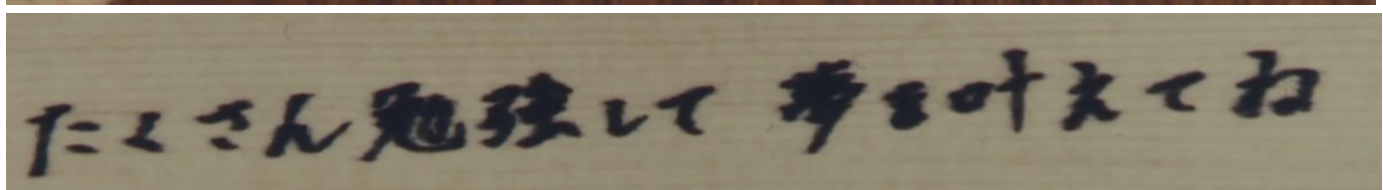
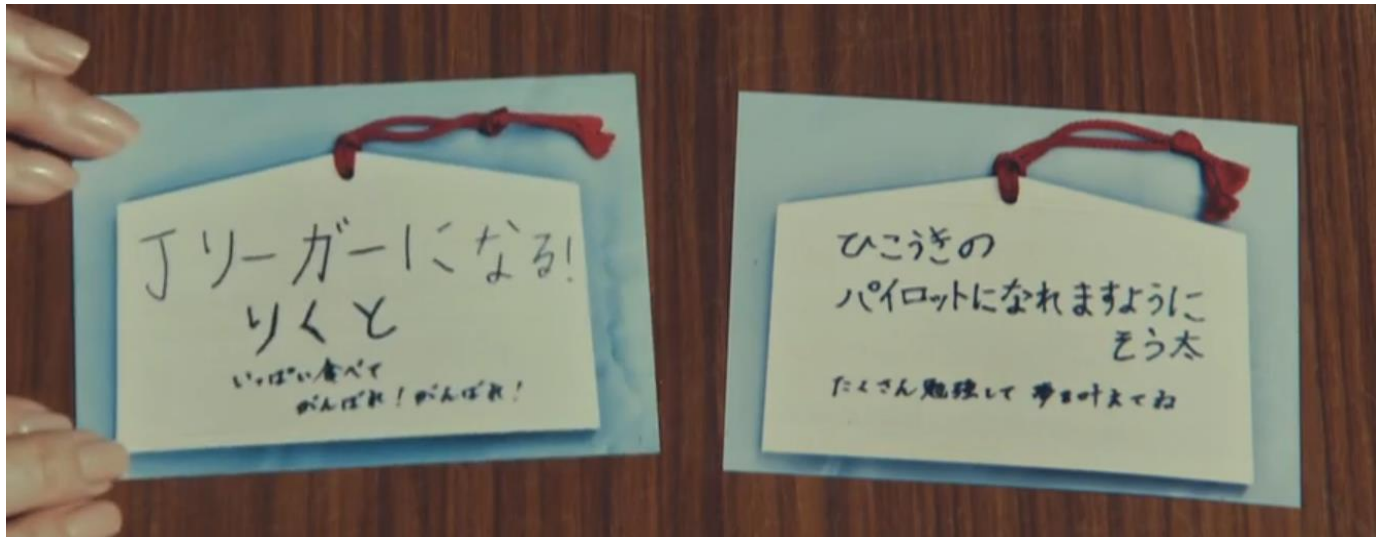


言語教育論講義ノート4

#今週の気になる

テレビ朝日木曜ドラマ「未解決の女 警視庁文書捜査官」より



## 言語教育論講義ノート 4

### #今週の気になる

テレビ朝日木曜ドラマ「未解決の女 警視庁文書捜査官」 埋もれた謎を、「文字」で解く

そう まるで自分がいなくなる事を予期して願いを込めたようなメッセージ。

ねえ これはイメージよ。この字から聞こえてきた、あくまで 勝手な空想だから、ざっくり聞いて。

長男 颯太くんの絵馬に書かれた藤田里美の言葉からは、なんていうか、白や淡いピンクのような母性を感じるの。「たくさん勉強して 夢を叶えてね」 息子の大きな夢をまるごと包み込むようなイメージ。

一方 次男の陸人くんのは明るいイエロー。「がんばれ！がんばれ！」って少し離れてる所から応援してるイメージ。

どちらも 母性の形だと思う。でも 長男に使われている「ね」という語尾は本質的に 仲間意識や連帯感を与える要素があるのに対して次男には それが使われていない。

藤田里美の2人の息子に対する距離感には差がある。これは 情報の縄張り理論という分析方法で…。

### 【「情報のなわばり」とは？

(1)物理的「なわばり」：身の回りの場所を占有し、そこにおける自己の存在を主張し、当然のごとく他者を排除しようとする。

(2)日本語学的「なわばり」

指示詞（これ、それ、あれ、など）の用法を支配する重要な概念

日本語の指示語は一般に「こ、そ、あ、ど」と呼ばれる4系列からなる。コ系列を近称、ソ系列を中称、ア系列を遠称と呼ぶ場合もある。

	事物	場所	方向	人称	連体詞	副詞	形容動詞
コ系列	これ	ここ	こちら	こいつ	この	こう	こんな
ソ系列	それ	そこ	そちら	そいつ	その	そう	そんな
ア系列	あれ	あそこ	あちら	あいつ	あの	ああ	あんな
ド系列	どれ	どこ	どちら	どいつ	どの	どう	どんな

「こそあ」はそれぞれ現場指示用法と文脈指示用法をもつ。

現場指示：現場指示用法は、談話の場において実際に近くにあるものを指して用いる用法である。コ系列は話し手の近くにあるもの、ソ系列は聞き手の近くにあるもの、ア系列はどちらからも離れているものを指す。

佐久間「現代日本語の表現と語法」1936：

話し手のなわばりにぞくするもの＝こ、聞き手のなわばりに属するもの＝そ  
両者のなわばりに属さないもの＝あ

文脈指示：文脈指示用法は、話題になっているものや記憶の中にある要素を指す用法である。コ系列は談話に導入された要素や、直後に導入する要素を指す（「正解はこうです。まず…」）。ソ系列は、それまでに談話に導入された要素を指し、仮定した要素や不特定の要素をも指すことができる（「誰か来たらその人に…」）。また「その」には「この」「あの」にはない所有関係を表す機能がある。ア系列は記憶の中にあるものを引き出すときに用いる（「あの頃は良かった」）。

(3) 久野暉 (1973) 『日本文法研究』

＝話し手と聞き手が指示対象を知っているかどうかによってソ系とア系が使用される。

ア系：その代名詞の実世界における指示対象を話し手、聞き手ともによく知っている場合

ソ系：話し手自身は指示対象をよく知っているが、聞き手が指示対象をよく知らないだろうと想定した場合、あるいは、話し手が指示対象をよく知らない場合

(4) a. A：先週、北朝鮮で核実験が行われました。**その** OR **あの** 実験で科学者の一人が亡くなりました。

B：**その** OR **あの** 実験のことは新聞で読みました。

b.先週、北朝鮮で核実験が行われたが、**あの** OR **その** 実験で科学者が一人亡くなったのか。(独り言)

(5) 黒田成幸(1979)「(コ)・ソ・アについて」

ソ系：指示対象を概念的知識の対象として指向

ア系：直接的知識の対象として指向する

(6) 神尾(1990)『「情報のなわ張り理論」：話し手のなわばりに属するか聞き手のなわばりに属するかは与えられた情報が話し手および聞き手にとって遠か近かによる。

佐久間はあくまでも指示詞（これ、あれ、それ）のような単語の「なわばり」を問題視

神尾は 1つの文全体によって表現される情報にも「なわばり」の概念が重要な役割を果たしている===  
=== 「情報のなわばり理論」

(1) the generative approach: a system of abstract rules that are applied in order to end up with a grammatically acceptable sentence

there is little doubt that it does not reflect how the users themselves view language.

They respond above all to the meanings that are expressed and the ways in which those meanings are expressed.

- For the user, despite the clear similarities in terms of **propositional content**, there are important differences between the following sentences because of the speaker's choice of a formal or colloquial wording:

1) Would you mind helping me with this?      2) Can you gissa hand [= give me a hand]?

(2) The syntactic underpinning(基礎、土台) in the examples above is of course essential in expressing the different meanings, but **only as a tool** that enables communicating meanings *in particular contexts* to be carried out. The exact nature of the tool used depends on the task in hand.

In linguistic terms, the form of language can be substantially explained by examining its functions.

Of course, we need to take into account the pre-determined (genetic) characteristics of the human

brain that allow or encourage certain kinds of language forms, and disallow or discourage other kinds.

(3) Generative approaches provide a possible way of investigating those characteristics. But they clearly represent **only half the story**: we still need to examine the formative influences of the uses to which language is put.

(We can see the contrast between the two approaches as a reflection of the old dichotomy of **nature vs. nurture** (生まれか育ちか)– and, as always, the answer is most likely to lie in a combination of both.)

(4) What happens, then, if we head in the other direction and (like language users) **start from meaning**?

The meanings appear so varied and so dependent on the infinite range of different contexts that it is difficult at first to see how we might impose some order on them. However, if we look at the grammatical options open to us, we can in fact **relate those options fairly systematically to different kinds of meanings**.

- i) We can relate the presence of modal verbs to (amongst other things) expressing the speaker's feeling that what they are saying needs to be negotiated with the addressee. In the following example, the speaker evaluates 'this seeming strange at first' as only potentially valid ('may') to show awareness of the fact that s/he cannot be sure whether it does seem strange to the addressee:

***This may seem strange at first.***

(5) In describing the various kinds of meanings in this fairly general way, we are already beginning to set up **categories of functions that we perform through language**

In the broadest terms, we use language to **talk about things and events** ('It's raining') and **to get things done** ('Sit down'). As we shall see, these are not mutually exclusive (the command 'Sit down' involves reference to the particular event of sitting rather than any other; and telling someone that it's raining has the effect of changing their knowledge): indeed, the basic principle is that every time we use language we are doing both simultaneously. We will also see that we need to add **a third major function**, a kind of language-internal 'service function':

- We use language to talk about our experience of the world, including the worlds in our own minds, to describe events and states and the entities involved in them.      Experiential
- We also use language to interact with other people, to establish and maintain relations with them, to influence their behaviour, to express our own viewpoint on things in the world, and to elicit or change theirs.      Interpersonal
- In using language, we organize our messages in ways that indicate how they fit in with the other messages around them and with the wider context in which we are talking or writing.      Textual

(6) I have at several points used the term **'choice'** in discussing meanings.

Clearly, speakers do not go round producing de-contextualized grammatically correct sentences: they have reasons for saying something, and for saying it in the way they do.

***What the hell was that noise?***

we have in fact set up two sets of context-dependent choices: question vs. statement, informal vs. formal.

If you have reasons for doing (saying) one thing, the implication is that you could have done (said) something else if the reasons (the context) had been different.